

AC 5248

LECTEUR CODE DEFAUT OBDII

READER DEFAULT CODE OBDII

LECTOR CÓDIGO DEFECTO OBDII

LETTORE CODICE PREDEFINITO OBDII





PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ ET MISES EN GARDE

Pour éviter toute blessure ou tout dommage aux véhicules et/ou à l'outil d'analyse, lisez d'abord le manuel d'instructions et respectez au minimum les précautions de sécurité suivantes lorsque vous travaillez sur un véhicule :

- Effectuez toujours les tests automobiles dans un environnement sûr.
- N'essayez pas d'utiliser ou d'observer l'outil tout en conduisant un véhicule. L'utilisation ou l'observation de l'outil entraînera une distraction du conducteur et pourrait provoquer un accident mortel.
- Portez des lunettes de protection conformes aux normes ANSI.
- Utilisez le véhicule dans une zone de travail bien ventilée. Les gaz d'échappement sont toxiques.
- Mettez la transmission en position de PARK (pour une transmission automatique) ou NEUTRAL (pour une transmission manuelle) et assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.
- Gardez l'outil de scan sec, propre, sans huile/eau ou graisse. Utilisez un détergent doux sur un chiffon propre pour nettoyer l'extérieur de l'outil de balayage, si nécessaire.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

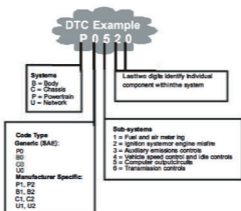
On-Board Diagnostics (OBD) II

Le système OBD II est conçu pour surveiller les systèmes de contrôle des émissions et les composants clés du moteur en effectuant des tests continus ou périodiques de composants spécifiques et des conditions du véhicule. Lorsqu'un problème est détecté, le système OBD II allume une lampe témoin (MIL) sur le tableau de bord du véhicule pour alerter le conducteur, généralement par la phrase «Check Engine» ou «Service Engine Soon». Le système stocke également des informations importantes sur le dysfonctionnement détecté afin qu'un technicien puisse trouver et réparer le problème avec précision. Voici trois éléments de ces informations précieuses :

- 1) Si le témoin lumineux de dysfonctionnement (MIL) est commandé «on» ou «off» ;
- 2) Les éventuels codes de diagnostic de panne (DTC) enregistrés ;
- 3) L'état du Readiness Monitor.

Diagnostic Trouble Codes (DTCs)

Les codes de problème de diagnostic OBD II sont des codes stockés par le système de diagnostic de l'ordinateur de bord en réponse à un problème détecté dans le véhicule. Ces codes identifient une zone de problème particulière et sont destinés à vous fournir un guide quant à l'endroit où un défaut peut se produire dans un véhicule. Les codes de problème de diagnostic OBD consistent en un code alphanumérique à cinq chiffres. Le premier caractère, une lettre, identifie le système qui établit le code. Les quatre autres caractères, tous des chiffres, fournissent des informations supplémentaires sur l'origine du DTC et les conditions de fonctionnement qui ont provoqué son apparition. L'exemple ci-dessous illustre la structure des chiffres :



UTILISATION DE L'OUTIL D'ANALYSE

Description de l'outil

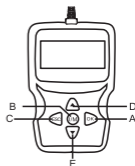
Cette section illustre les caractéristiques externes, les ports et les connecteurs du lecteur de codes.

A. Touche OK : entrée du balayage

B. One Click I/M Readiness Key - vérification rapide de l'état et la vérification du cycle de conduite.

C. Touche ESC - entrez dans la configuration du système, comme la langue, l'unité de mesure et le contraste de l'écran LCD.

D/E. Touche UP/DOWN - déplace la sélection vers le haut ou le bas.



Affichage : 128*64 pixels, écran rétroéclairé

Température de travail : 0 à 60°C (32 à 140 °C)

Température de stockage : -20 à 70°C (-4 à 158 °C)

Alimentation électrique : 8-18V alimentation véhicule

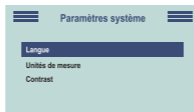
Protocoles supportés : J1850-PWM, J1850-VPW, ISO9141, KWP2000 (ISO 14230), et CAN (Control Area Network ISO 11898)

Dimensions (L*W*H) : 125*76*24mm

Poids : 0.2 KG

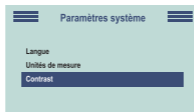
Language

Dans le menu principal, utilisez le bouton de défilement HAUT/BAS pour sélectionner la langue et appuyez sur le bouton OK.

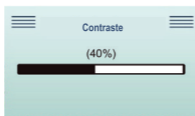


Contraste

1 - Depuis le menu principal, utilisez le bouton de défilement UP/DOWN pour sélectionner le contraste et appuyez sur le bouton OK.



2 - Dans le menu de contraste, utilisez le bouton de défilement HAUT/BAS pour augmenter ou diminuer le contraste.

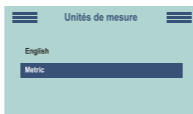


3 - Appuyez sur OK pour enregistrer vos paramètres et revenir au menu précédent.

Unité de mesure

1 - Dans le menu des unités de mesure, utilisez le bouton de défilement HAUT/BAS pour sélectionner l'unité de mesure souhaitée.

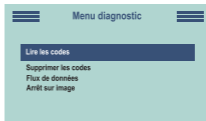
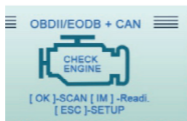
2 - Appuyez sur le bouton OK pour enregistrer votre sélection et revenir au menu précédent.



DEFINITIONS OBD II

Attention : ne connectez ou ne déconnectez aucun équipement de test lorsque le contact est établi ou que le moteur tourne.

- 1) Coupez le contact.
- 2) Localisez le connecteur de liaison de données (DLC) à 16 broches du véhicule.
- 3) Branchez le connecteur du câble de l'outil d'analyse dans le DLC du véhicule.
- 4) Mettez le contact.
- 5) Appuyez sur OK pour entrer dans le menu principal. Utilisez la touche de défilement UP/DOWN pour sélectionner Diagnostics dans le menu.
- 6) Appuyez sur OK pour confirmer. Une séquence de messages affichant les protocoles OBD II sera observée sur l'écran jusqu'à ce que le protocole du véhicule soit détecté.



Si l'outil d'analyse ne parvient pas à communiquer avec l'ECU (Engine Control Unit) du véhicule, un message «LINKING ERROR !» s'affiche à l'écran.



- Vérifiez que le contact est établi ;
- Vérifiez si le connecteur OBD II de l'outil d'analyse est bien connecté au DLC du véhicule ;
- Vérifiez que le véhicule est conforme à la norme OBD II ;
- Coupez le contact et attendez environ 10 secondes. Remettez le contact et répétez la procédure depuis l'étape 5.

LIRE LES CODES

- Les codes stockés sont également appelés «codes permanents». Ces codes font que le module de commande allume le témoin de dysfonctionnement (MIL) lorsqu'un défaut lié aux émissions se produit.
- Les codes en attente sont également appelés «codes sporadiques». Ils indiquent des problèmes que le module de commande a détectés pendant le cycle de conduite actuel ou le dernier cycle de conduite, mais qui ne sont pas encore considérés comme graves. Les codes en attente n'allument pas encore l'indicateur de dysfonctionnement grave. Les codes en attente n'allument pas le témoin de dysfonctionnement lors des cycles de conduite, le code est effacé de la mémoire.



EFFACER LES CODES

Notes :

- Cette fonction est exécutée avec la clé sur le moteur éteint. Ne démarrez pas le moteur.
- Avant d'exécuter cette fonction, assurez-vous de récupérer et d'enregistrer les codes de panne.
- Après l'effacement, vous devez récupérer les codes de panne une fois de plus ou mettre le contact et les récupérer à nouveau. S'il y a encore des codes de panne pour des problèmes difficiles, veuillez d'abord trouver la raison du code de panne, puis résoudre le problème. Maintenant, les codes de panne peuvent être effacés.



FLUX DE DONNÉES

Le Scan Tool OBD II est un outil de diagnostic spécial qui communique avec l'ordinateur du véhicule. Le Scan Tool vous permet de visualiser les données en direct «en temps réel». Ces informations comprennent des valeurs (volts, tr/min, température, vitesse, etc.) et des informations sur l'état du système (boucle ouverte, boucle fermée, état du système d'alimentation en carburant, etc.) générées par les différents capteurs, interrupteurs et actionneurs du véhicule.

Appuyez sur OK



ARRETS SUR IMAGE

Lorsqu'un défaut lié aux émissions se produit, certaines conditions du véhicule sont enregistrées par l'ordinateur de bord. Ces informations sont appelées données d'arrêt sur image. Les données d'arrêt sur image sont un instantanées des conditions de fonctionnement au moment d'un défaut lié aux émissions.

- Si les codes DTC ont été effacés, les données d'arrêt sur image peuvent ne pas être enregistrées dans la mémoire du véhicule, selon le véhicule.

Utilisez la touche de défilement HAUT/BAS pour obtenir d'autres PID si une flèche ↑ ou ↓ apparaît à l'écran. Appuyez sur ESC pour revenir au menu de diagnostic.



PRÉPARATION I/M

I/M fait référence à l'inspection et à l'entretien, qui sont imposés par le gouvernement pour répondre aux normes en matière de qualité de l'air. L'état de préparation I/M indique si les divers systèmes liés aux émissions du véhicule fonctionnent correctement et sont prêts pour les tests d'inspection et d'entretien. La fonction I/M Readness Monitor Status peut également être utilisée (après la réparation d'un défaut) pour confirmer que la réparation a été effectuée correctement, et/ou pour vérifier l'état de fonctionnement du moniteur.



INFORMATIONS SUR LE VÉHICULE

Sélectionnez «Informations véhicule» et appuyez sur «ok», l'écran affichera la formation telle que VIN (Vehicle identification Number), CID (Calibration ID) et CVN (Calibration verify number).





SAFETY PRECAUTIONS AND WARNINGS

To prevent personal injury or damage to vehicles and/or the scan tool, read the instruction manual first and observe the following safety precautions at a minimum whenever working on a vehicle:

- Always perform automotive testing in a safe environment.
- Do not attempt to operate or observe the tool while driving a vehicle. Operating or observing the tool will cause driver distraction and could cause a fatal accident.
- Wear safety eye protection that meets ANSI standards.
- Operate the vehicle in a well ventilated work area Exhaust gases are Poisonous.
- Put the transmission in PARK (for automatic transmission) or NEUTRAL (for manual transmission) and make sure the parking brake is engaged.
- Keep the scan tool dry, clean, free from oil/water or grease. Use a mild detergent on a clean cloth to clean the outside of the scan tool, when necessary.

GENERAL INFORMATIONS

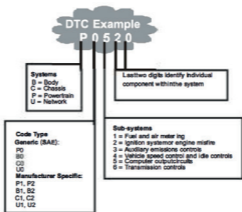
On-Board Diagnostics (OBD) II

The OBD II system is designed to monitor emission control systems and key engine components by performing either continuous or periodic tests of specific components and vehicle conditions. When a problem is detected, the OBD II system turns on a warning lamp (MIL) on the vehicle instrument panel to alert the driver typically by the phrase «Check Engine» or «Service Engine Soon». The system will also store important information about the detected malfunction so that a technician can accurately find and fix the problem. Here below follow three pieces of such valuable Information:

- 1) Whether the Malfunction Indicator Light (MIL) is commanded «on» or «Off»;
- 2) Which, if any, Diagnostic Trouble Codes (DTCs) are stored;
- 3) Readiness Monitor status.

Diagnostic Trouble Codes (DTCs)

OBD II Diagnostic Trouble Codes are codes that are stored by the on-board computer diagnostic system in response to a problem found in the vehicle. These codes identify a particular problem area and are intended to provide you with a guide as to where a fault might be occurring within a vehicle. OBD II Diagnostic Trouble Codes consist of a five-digit alphanumeric code. The first character, a letter, identifies which system sets the code. The other four characters, all numbers, provide additional information on where the DTC originated and the operating conditions that caused it to be set. Below is an example to illustrate the structure of the digits:



USE OF THE ANALYSIS TOOL

Tool description

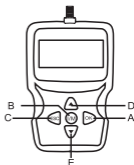
This section illustrates the external features, ports and connectors of the Code Scanner.

A. OK Key - scan entry

B. One Click I/M Readiness Key - quick status check and drive cycle check.

C. ESC Key - enter system configuration, such as language, unit of measure and LCD contrast.

D/E. UP/DOWN button - moves the selection up or down.



Technical specifications

Display: 128*64 pixels, backlit screen

Working temperature: 0 to 60°C (32 to 140°C)

Storage temperature: -20 to 70°C (-4 to 158°C)

Power supply : 8-18V vehicle power supply

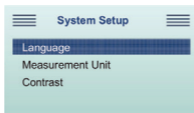
Supported protocols: J1850-PWM, J1850-VPW, ISO9141, KWP2000 (ISO 14230), and CAN (Control Area Network ISO 11898)

Dimensions (L*W*H) : 125*76*24mm

Weight : 0.2 KG

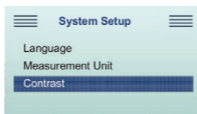
Language

In the main menu, use the UP/DOWN scroll button to select the language and press the ok button.

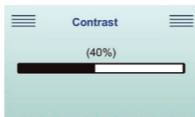


Contrast

1 - From the main menu, use the UP/DOWN scroll button to select contrast and press the ok button.



2 - From the contrast menu use the UP/DOWN scroll button to increase or decrease contrast.

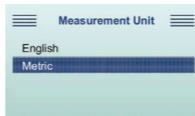


3 - Press OK to save your settings and return to the previous menu.

Unit of measurement

1 - From the unit of measure menu, use the UP/DOWN scroll button to select the desired Unit of Measure.

2 - Press the OK button to save your selection and return to the previous menu.



OBD II DEFINITIONS

Caution ; don't connect or disconnect any test equipment with ignition on or engine running.

1) Turn the ignition off.

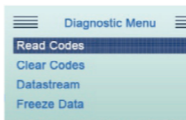
2) Locate the vehicle's 16-pin Data Link Connector (DLC)

3) Plug the scan tool cable connector into the vehicle's DLC.

4) Turn the ignition on.

5) Press OK to enter Main Menu. Use the UP/DOWN scroll button to select Diagnostics from the menu.

6) Press Ok to confirm. A sequence of messages displaying the OBD II protocols will be observed on the display until the vehicle protocol is detected.



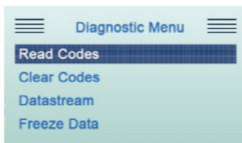
• If the scan tool fails to communicate with the vehicle's ECU (Engine Control Unit), a «LINKING ERROR!» message shows up on the display.



- verify that the ignition is ON;
- Check if the scan tool's OBD II connector is securely connected to the vehicle's DLC;
- Verify that the vehicle is OBD II compliant;
- Turn the ignition «off» and wait for about 10 seconds. turn the ignition back to «on» and repeat the procedure from step 5.

READ CODES

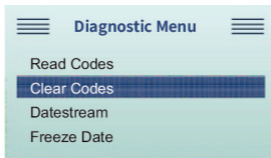
- Stored codes are also known as «hard codes» or «permanent codes». These codes cause the control module to illuminate the malfunction indicator lamp (MIL) when an emission-related fault occurs.
- Pending Codes are also referred to as «maturing codes» or «continuous monitor codes». They indicate problems that the control module has detected during the current or last driving cycle, but are not considered serious, yet. Pending Codes will not turn on the malfunctions indicator serious, yet. Pending Codes will not turn on the malfunctions indicator up cycles, the code clears from memory.



CLEAR CODES

Notes :

- This function is performed with key on engine off. Do not start the engine.
- Before performing the function, make sure to retrieve and record the trouble codes.
- After clearing, you should retrieve trouble codes once more or turn ignition on and retrieve again. If there is still some trouble codes for hard troubles, please find the reason caused the trouble code firstly, and then solve the problem. Now, the trouble codes can be erased.

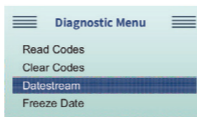




DATA TREAM

The OBD II Scan Tool is a special diagnostic tool that communicates with the vehicle's computer. The Scan Tool lets you view «real-time» Live Data. This information includes values (volts, rpm, temperature, speed etc.) and system status information (open loop, closed loop, fuel system status etc.) generated by the various vehicle sensors, switches and actuators.

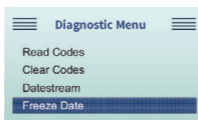
Press OK



VIEW FREEZE FRAME

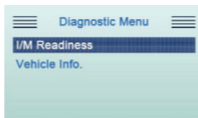
When an emission-related fault occurs, certain vehicle conditions are recorded by the on board computer. This information is referred to as freeze frame data. View Freeze Date is a snapshot of the operating conditions at the time of an emission-related fault.

• if DTCs were erased, Views Freeze Data may not be stored in the vehicle memory depending on vehicle. Use the UP/DOWN scroll button for more PIDs if an ↑ or ↓ arrow appears on the screen. Press ESC to return to Diagnostic Menu.



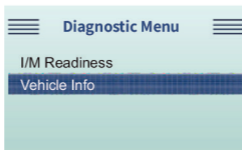
READNESS I/M

I/M refers to Inspection and Maintenance, that is legislated by the Government to meet federal clean-air standards. I/M readiness indicates whether or not the various emissions-related systems on the vehicle are operating properly and are ready for Inspection and Maintenance testing. The I/M Readness Monitor Status function also can be used (after repair of a fault has been performed) to confirm that the repair has been performed correctly, and/or to check for Monitor Run Status.



VEHICLE INFORMATION

Select «Vehicle Info» and press «ok», the screen will display the formation such as VIN (Vehicle identification Number), CID (Calibration ID) and CVN (Calibration verify number).



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

Para evitar lesiones personales o daños a los vehículos y/o a la herramienta de escaneo, lea primero el manual de instrucciones y observe como mínimo las siguientes precauciones de seguridad siempre que trabaje en un vehículo:

- Realice siempre las pruebas de automoción en un entorno seguro.
- No intente utilizar u observar la herramienta mientras conduce un vehículo. El manejo u observación de la herramienta provocará la distracción del conductor y podría causar un accidente mortal.
- Lleve protección ocular de seguridad que cumpla las normas ANSI.
- Opere el vehículo en un área de trabajo bien ventilada. Los gases de escape son venenosos.
- Ponga la transmisión en PARK (para transmisión automática) o NEUTRAL (para transmisión manual) y asegúrese de que el freno de mano está puesto.
- Mantenga el escáner seco, limpio, libre de aceite/agua o grasa. Utilice un detergente suave en un paño limpio para limpiar el exterior del escáner cuando sea necesario.

INFORMACIONES GENERALES

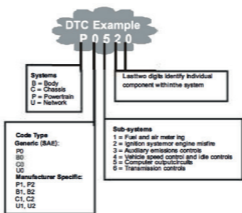
Diagnóstico a bordo (DAB) II

Cuando se detecta un problema, el sistema OBD II enciende una luz de advertencia (MIL) en el panel de instrumentos del vehículo para alertar al conductor por lo general por la frase «Check Engine» o «Service Engine Soon». El sistema también almacenará información importante sobre el mal funcionamiento detectado para que un técnico pueda encontrar y solucionar el problema con precisión. A continuación se detallan tres datos de esta valiosa información:

- 1) Si la luz indicadora de mal funcionamiento (MIL) está «encendida» o «apagada»;
- 2) Que, en su caso, los códigos de diagnóstico de problemas (DTC) se almacenen;
- 3) Estado del monitor de preparación.

Códigos de diagnóstico de problemas (DTC)

Los Códigos de Diagnóstico OBD II son códigos almacenados por el sistema de diagnóstico del ordenador de a bordo en respuesta a un problema detectado en el vehículo. Estos códigos identifican un área de problema en particular y están destinados a proporcionarle una guía en cuanto a donde un fallo podría estar ocurriendo dentro de un vehículo. Los Códigos de Diagnóstico de Problemas OBD II consisten en un código alfanumérico de cinco dígitos. El primer carácter, una letra, identifica el sistema que establece el código. Los otros cuatro caracteres, todos números, proporcionan información adicional sobre dónde se originó el DTC y las condiciones de funcionamiento que causaron su aparición. A continuación se muestra un ejemplo para ilustrar la estructura de los dígitos:



UTILIZACIÓN DE LA HERRAMIENTA DE ANÁLISIS

Descripción de la herramienta

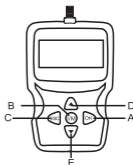
Esta sección ilustra las características externas, puertos y conectores del Lector de Códigos.

A. Tecla OK - entrada de escaneo

B. Tecla One Click I/M Readiness - verificación rápida de estado y verificación de ciclo de conducción.

C. Tecla ESC - introducir configuración del sistema, como idioma, unidad de medida y contraste LCD.

D/E. Tecla ARRIBA/ABAJO - mueve la selección hacia arriba o hacia abajo.



Ficha técnica

Pantalla: 128*64 píxeles, pantalla retroiluminada

Temperatura de trabajo: De 0 a 60°C (de 32 a 140°C)

Temperatura de almacenamiento: de -20 a 70°C (de -4 a 158°C)

Alimentación: alimentación de vehículo de 8-18 V

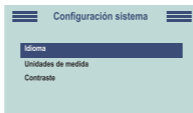
Protocolos soportados: J1850-PWM, J1850-VPW, ISO9141, KWP2000 (ISO 14230) y CAN (Control Area Network ISO 11898)

Dimensiones (L*W*H) : 125*76*24mm

Peso : 0.2 KG

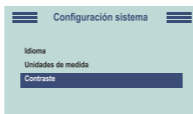
Idioma

En el menú principal, utilice el botón de desplazamiento ARRIBA/ABAJO para seleccionar el idioma y pulse el botón OK.

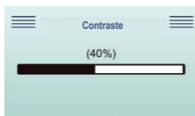


Contraste

1 - En el menú principal, utilice el botón de desplazamiento ARRIBA/ABAJO para seleccionar Contraste y pulse el botón OK.



2 - Desde el menú de contraste utilice el botón de desplazamiento ARRIBA/ABAJO para aumentar o disminuir el contraste.

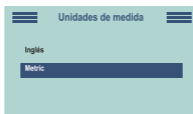


3 - Pulse OK para guardar los ajustes y volver al menú anterior.

Unidades de medida

1 - Desde el menú de unidades de medida, utilice el botón de desplazamiento ARRIBA/ABAJO para seleccionar la Unidad de Medida deseada.

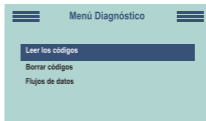
2 - Pulse el botón OK para guardar su selección y volver al menú anterior.



DEFINICIONES DE OBD II

Precaución: no conecte ni desconecte ningún equipo de prueba con el encendido o el motor en marcha.

- 1) Apague el motor.
- 2) Localice el conector de enlace de datos (DLC) de 16 patillas del vehículo.
- 3) Enchufe el conector del cable de la herramienta de análisis en el DLC del vehículo.
- 4) Conecte el encendido.
- 5) Pulse OK para entrar en el Menú Principal. Utilice el botón de desplazamiento IP/ABAJO para seleccionar Diagnóstico en el menú.
- 6) Pulse OK para confirmar. En la pantalla se observará una secuencia de mensajes mostrando los protocolos OBD II hasta que se detecte el protocolo del vehículo.



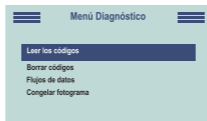
• Si el escáner no consigue comunicarse con la ECU (unidad de control del motor) del vehículo, aparece el mensaje «ERROR DE CONEXIÓN» en la pantalla.

- Compruebe que el encendido está en ON;
- Compruebe si el conector OBD II de la herramienta de escaneo está bien conectado al DLC del vehículo;
- Compruebe que el vehículo es compatible con OBD II;
- Desconecte el encendido y espere unos 10 segundos. Vuelva a conectar el encendido y repita el procedimiento desde el paso 5.

LEER CÓDIGOS

• Los códigos almacenados también se conocen como «códigos duros» o «códigos permanentes». Estos códigos hacen que el módulo de control encienda la luz indicadora de mal funcionamiento (MIL) cuando se produce un fallo relacionado con las emisiones.

• Los códigos pendientes también se conocen como «códigos de maduración» o «códigos de monitorización continua». Indican problemas que el módulo de control ha detectado durante el ciclo de conducción actual o el último, pero que aún no se consideran graves. Los Códigos Pendientes no encenderán el indicador de averías graves, todavía. Los Códigos Pendientes no encenderán el indicador de averías hasta ciclos, el código se borra de la memoria.



BORRAR CÓDIGOS

Notas :

- Esta función se realiza con la llave en el motor apagado. No arranque el motor.
- Antes de realizar la función, asegúrese de recuperar y registrar los códigos de avería.
- Después de borrar, debe recuperar los códigos de problemas una vez más o encender el motor y recuperar de nuevo. Si todavía hay algunos códigos de avería para los problemas difíciles, por favor, fonde la razón causó el código de avería en primer lugar, y luego resolver el problema. Ahora, los códigos de problemas pueden ser borrados.



FLUJOS DE DATOS

La herramienta de diagnóstico OBD II es una herramienta de diagnóstico especial que se comunica con la computadora del vehículo. El Scan Tool le permite ver «en tiempo real» Live Data. Esta información incluye valores (voltios, rpm, temperatura, velocidad, etc.) e información de estado del sistema (circuito abierto, circuito cerrado, estado del sistema de combustible, etc.) generados por los diversos sensores, interruptores y accionadores del vehículo.

Pulse OK



CONGELAR FOTOGRAMA

Cuando se produce un fallo relacionado con las emisiones, el ordenador de a bordo registra determinadas condiciones del vehículo. Esta información se conoce como datos congelados. La vista Datos Congelados es una instantánea de las condiciones de funcionamiento en el momento de un fallo relacionado con las emisiones.

- Si los DTCs fueron borrados, los Datos de Congelación de Vistas pueden no ser almacenados en la memoria del vehículo dependiendo del vehículo.

Utilice el botón de desplazamiento ARRIBA/ABAJO para ver más PID si aparece una flecha  en la pantalla. Pulse ESC para volver al Menú de Diagnóstico.



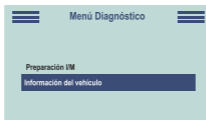
LECTURA I/M

I/M se refiere a Inspección y Mantenimiento, que es legislado por el Gobierno para cumplir con las normas federales de aire limpio. El estado de I/M indica si los diversos sistemas relacionados con las emisiones del vehículo funcionan correctamente y están listos para las pruebas de Inspección y Mantenimiento. La función de Estado del Monitor de Lectura I/M también se puede utilizar (después de que se haya realizado la reparación de un fallo) para confirmar que la reparación se ha realizado correctamente, y/o para comprobar el Estado de Funcionamiento del Monitor.



INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO

Seleccione «Información del vehículo» y pulse «ok», la pantalla mostrará la formación como VIN (Vehicle identification Number), CID (Calibration ID) y CVN (Calibration verify number).





PRECAUZIONI E AVVERTENZE DI SICUREZZA

Per evitare lesioni personali o danni ai veicoli e/o allo strumento di scansione, leggere prima il manuale di istruzioni e osservare almeno le seguenti precauzioni di sicurezza quando si lavora su un veicolo:

- Eseguire sempre i test automobilistici in un ambiente sicuro.
- Non tentare di utilizzare o osservare lo strumento mentre si guida un veicolo. L'uso o l'osservazione dello strumento distrae il conducente e può causare un incidente mortale.
- Indossare una protezione per gli occhi conforme agli standard ANSI.
- Utilizzare il veicolo in un'area di lavoro ben ventilata I fumi di scarico sono velenosi.
- Mettere il cambio in PARCHEGGIO (per il cambio automatico) o NEUTRO (per il cambio manuale) e assicurarsi che il freno di stazionamento sia inserito.
- Mantenere lo scanner asciutto, pulito, privo di olio/acqua o grasso. Se necessario, utilizzare un detergente delicato su un panno pulito per pulire l'esterno dello scanner.

INFORMAZIONI GENERALI

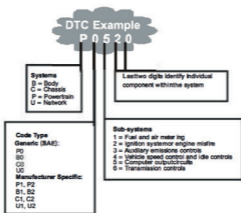
Diagnostica di bordo (OBD) II

Quando viene rilevato un problema, il sistema OBD II accende una spia (MIL) sul cruscotto del veicolo per avvisare il conducente, solitamente con la frase «Check Engine» o «Service Engine Soon». Il sistema memorizza anche informazioni importanti sul malfunzionamento rilevato, in modo che un tecnico possa individuare e risolvere il problema con precisione. Di seguito sono elencate tre informazioni preziose:

- 1) Se la spia di malfunzionamento (MIL) è «accesa» o «spenta»;
- 2) Quali sono gli eventuali codici diagnostici di guasto (DTC) memorizzati;
- 3) Stato del monitor di prontezza.

Codici diagnostici di guasto (DTC)

I codici diagnostici OBD II sono codici memorizzati dal sistema diagnostico del computer di bordo in risposta a un problema rilevato sul veicolo. Questi codici identificano una particolare area problematica e hanno lo scopo di fornire indicazioni su dove può verificarsi un guasto all'interno del veicolo. I codici diagnostici di guasto OBD II sono costituiti da un codice alfanumerico di cinque cifre. Il primo carattere, una lettera, identifica il sistema che imposta il codice. Gli altri quattro caratteri, tutti numeri, forniscono ulteriori informazioni sull'origine del DTC e sulle condizioni di funzionamento che lo hanno provocato. Di seguito è riportato un esempio per illustrare la struttura delle cifre:





UTILIZZO DELLO STRUMENTO DI ANALISI

Descrizione dello strumento

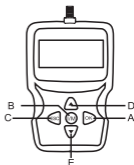
Questa sezione illustra le caratteristiche esterne, le porte e i connettori del lettore di codici.

A. Tasto OK - ingresso di scansione

B. One Click I/M Readiness Key: controllo rapido dello stato e del ciclo di guida.

C. Tasto ESC: consente di accedere alle impostazioni di sistema, come la lingua, l'unità di misura e il contrasto del display LCD.

D/E. Tasto SU/GIÙ - sposta la selezione verso l'alto o verso il basso.



Specifiche tecniche

Display: 128*64 pixel, retroilluminato

Temperatura di esercizio: da 0 a 60°C (da 32 a 140°C)

Temperatura di stoccaggio: da -20 a 70°C (da -4 a 158°C)

Alimentazione: alimentazione del veicolo 8-18 V

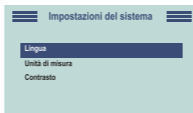
Protocolli supportati: J1850-PWM, J1850-VPW, ISO9141, KWP2000 (ISO 14230) e CAN (Control Area Network ISO 11898).

Dimensioni (L*W*H): 125*76*24mm

Peso: 0,2 KG

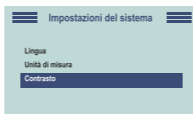
Lingua

Nel menu principale, utilizzare il tasto di scorrimento SU/GIÙ per selezionare la lingua e premere il tasto OK.



Contrasto

1 - Nel menu principale, utilizzare il pulsante di scorrimento SU/GIÙ per selezionare Contrasto e premere il pulsante OK.





2 - Dal menu Contrasto, utilizzare il pulsante di scorrimento SU/GIÙ per aumentare o diminuire il contrasto.



3 - Premere OK per salvare le impostazioni e tornare al menu precedente.

Unida Unità di misura

1 - Dal menu Unità di misura, utilizzare il pulsante di scorrimento SU/GIÙ per selezionare l'unità di misura desiderata.

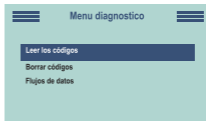
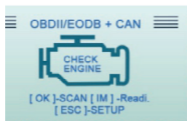
2 - Premere il pulsante OK per salvare la selezione e tornare al menu precedente.



DEFINIZIONI DI OBD II

Attenzione: non collegare o scollegare l'apparecchiatura di prova con l'accensione o il motore acceso.

- 1) Spegner il motore.
- 2) Individuare il connettore Data Link (DLC) a 16 pin del veicolo.
- 3) Collegare il connettore del cavo dello strumento di scansione al DLC del veicolo.
- 4) Inserire l'accensione.
- 5) Premere OK per accedere al menu principale. Utilizzare il pulsante di scorrimento IP/GIÙ per selezionare Diagnostica dal menu.
- 6) Premere OK per confermare. Sullo schermo viene visualizzata una sequenza di messaggi che mostrano i protocolli OBD II finché non viene rilevato il protocollo del veicolo.



• Se lo scanner non riesce a comunicare con l'ECU (unità di controllo del motore) del veicolo, sul display appare il messaggio «CONNECTION ERROR».

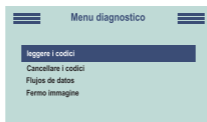


- Verificare che l'accensione sia inserita;
- Verificare che il connettore OBD II dello strumento di scansione sia saldamente collegato al DLC del veicolo;
- Verificare che il veicolo sia conforme all'OBD II;
- Disattivare l'accensione e attendere circa 10 secondi. Riaccendere l'accensione e ripetere la procedura dal punto 5.

LEGGERE I CODICI

• I codici memorizzati sono noti anche come «codici rigidi» o «codici permanenti». Questi codici fanno sì che il modulo di controllo accenda la spia di malfunzionamento (MIL) quando si verifica un guasto relativo alle emissioni.

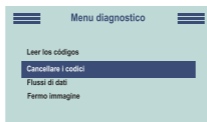
• I codici in attesa sono noti anche come «codici di maturazione» o «codici di monitoraggio continuo». Indicano problemi rilevati dal modulo di controllo durante l'attuale o l'ultimo ciclo di guida, ma non ancora considerati gravi. I codici in sospeso non accendono ancora la spia di guasto grave. I codici in sospeso non accendono la spia di guasto fino a quando il codice non viene cancellato dalla memoria.



CANCELLARE I CODICI

Note :

- Questa funzione viene eseguita con la chiave inserita a motore spento. Non avviare il motore.
- Prima di eseguire la funzione, accertarsi di aver recuperato e registrato i codici di guasto.
- Dopo la cancellazione, è necessario recuperare i codici di guasto ancora una volta o avviare il motore e recuperarli nuovamente. Se ci sono ancora alcuni codici di guasto per problemi difficili, si prega di fondare il motivo che ha causato il codice di guasto in primo luogo, e quindi risolvere il problema. A questo punto, i codici di guasto possono essere cancellati.





FLUSSI DI DATI

Lo strumento di scansione OBD II è uno speciale strumento diagnostico che comunica con il computer del veicolo. Lo strumento di scansione consente di visualizzare i dati in tempo reale. Queste informazioni comprendono valori (volt, giri/minuto, temperatura, velocità, ecc.) e informazioni sullo stato del sistema (circuito aperto, circuito chiuso, stato del sistema di alimentazione, ecc.) generati dai vari sensori, interruttori e attuatori del veicolo.


Premere OK



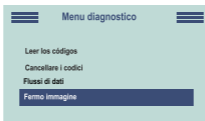
FERMO IMMAGINE

Quando si verifica un guasto legato alle emissioni, il computer di bordo registra alcune condizioni del veicolo. Queste informazioni sono note come dati congelati. La vista Dati congelati è un'istantanea delle condizioni operative al momento di un guasto legato alle emissioni.

- Se i DTC sono stati cancellati, i dati di visualizzazione congelati potrebbero non essere memorizzati nella memoria del veicolo, a seconda del veicolo stesso.

Utilizzare il pulsante di scorrimento SU/GIÙ per visualizzare altri PID se sul display compare una freccia o. 

Premere ESC per tornare al menu diagnostico.



LETTURA I/M

I/M si riferisce all'ispezione e alla manutenzione, che è un provvedimento legislativo del governo per soddisfare gli standard federali sull'aria pulita. Lo stato I/M indica se i vari sistemi di emissione del veicolo funzionano correttamente e sono pronti per i test di ispezione e manutenzione. La funzione di lettura dello stato del monitor I/M può essere utilizzata anche (dopo l'esecuzione di una riparazione di un guasto) per confermare che la riparazione è stata eseguita correttamente e/o per controllare lo stato operativo del monitor.





INFORMAZIONI SUL VEICOLO

Selezionare «Informazioni sul veicolo» e premere «ok»; il display mostrerà la formazione come VIN (Vehicle identification Number), CID (Calibration ID) e CVN (Calibration verify number) del veicolo.





DECLARATION DE CONFORMITE CE EC DECLARATION OF CONFIRMITY



Nous, We,

CLAS EQUIPEMENTS
Z. A. de la Couza
73800 Chignin – France

DECLARONS

Sous notre responsabilité que le produit :

DECLARE THAT,

Under our responsibility, the following products:

Modèle / Model : **LECTEUR CODE DEFAULT OBDII / READER DEFAULT CODE OBDII**

Type : **AC 5248**

Est fabriqué en conformité à la **directive compatibilité électromagnétique 2014/30/UE et la directive RoHS 2011/65/UE** suivant les normes :

Is manufactured in conformity with the **electromagnetic compatibility directive 2014/30/EU and RoHS directive 2011/65/EU** following standards :

- **EN 55032:2015/A1:2020**
- **EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021**
- **EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01**
- **EN 55035:2017/A11:2020**
- **IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017**

Chignin le 13.11.2024

Benoît DUPUIS, responsable technique



CLAS Equipements

83 chemin de la CROUZA
73800 CHIGNIN
FRANCE

Tél. +33 (0)4 79 72 62 22
Fax. +33 (0)4 79 72 52 86

AC 5248

LECTEUR CODE DEFAULT OBDII

READER DEFAULT CODE OBDII

LECTOR CÓDIGO DEFECTO OBDII

LETTORE CODICE PREDEFINITO OBDII

Si vous avez besoin de composants ou de pièces, contactez le revendeur
En cas de problème veuillez contacter le technicien de votre distributeur agréé

If you need components or parts, please contact the reseller.
In case of problems, please contact your authorized technician.

Si necesita componentes o piezas, póngase en contacto con el distribuidor.
En caso de problemas, póngase en contacto con su técnico autorizado.

Se avete bisogno di componenti o parti, contattate il rivenditore.
In caso di problemi, rivolgersi al proprio tecnico autorizzato.